

はじめに

「第16回にほんごで話そう！日本語スピーチ大会」には、ベトナム、インドネシア、ブラジル、日本・アルゼンチンの5カ国にルーツを持つ6名が出場しました。昨年は新型コロナウイルスの影響により開催を中止したため、約2年ぶりの開催となりました。

今回のスピーチ発表者は、中学生2名、高校生2名、社会人2名の合計6名で、例年と比べて少ない大会となりましたが、母国と日本で生活して感じる様々な違いや自分の中のもやもやした心境、日本語の勉強方法などさまざまなテーマに沿って、自分の考えを日本語で発表しました。

今大会に出場されたスピーチ発表者のメッセージを、より多くの人々に届けるため、この記録集を作成しました。来場者から寄せられたスピーチの感想、発表者への応援や励ましの声の一部もこの記録集に掲載いたしましたので、どうぞご覧下さい。

今大会の実施に対し、スピーチ発表者のみなさんの努力に敬意を表するとともに、発表者を日頃から支援されている日本語教室や学校の先生方、そして今大会に協賛いただいた企業、団体の皆様に心より感謝申し上げます。

スピーチ発表者の思いが皆様に届き、そして周りの在住外国人とのコミュニケーションのきっかけにしていいただければ幸いです。

主催者一同



この大会は、市内の日本語教室で作る「大和日本語支援ボランティアネットワーク」、大和市で国際交流活動をつづけるボランティア団体「やまと国際フレンドクラブ (IFC)」および「公益財団法人大和市民国際化協会」の共催により実施しました。

目次

No.	名前	スピーチタイトル	ページ
1	ファミ トユイ ド クイン	日本で暮らして考えたこと	1
2	ゲン トラン コイ ゲン	日本に来てよかったこと	4
3	オリヴェイラ ケヴェン	あきらめない心	6
4	ゲン バオ ハン	ベトナムの学校と日本の学校のちがい	9
5	バフルディン	私の日本語の勉強方法	12
6	まるおか 丸岡 ディアナ めぐみ 恵美	チャンスを無駄にしないために	15
	講評		18
	受賞者一覧		19

発表者1

ファム トユイ ド クイン



● 出身・ルーツ

ベトナム

● 日本に来たのはいつ？

2005年3月1日

● 発表者コメント

日本に来て 16年になりました。日本に来たばかりの時に気になったことが最近では気にならなくなりました。そのことについて話してみたいです。

● 推薦者コメント 【大和日本語教室 隈部和子 先生】

なにごとにも真面目に取り組むクインさんに対する仲間の信頼もあついものがあります。

スピーチタイトル 「日本で暮らして考えたこと」

私は2005年にベトナムから日本に来ました。日本に来ることになったきっかけは、日本の企業に就職したいと考えている友達に誘われたことです。軽い気持ちで日本の企業の面接を受けた結果、電子機器の会社に合格しました。そして日本に来ることになりました。ちなみに誘ってきた友達は不合格でした。

就職が決まり、日本に来ることになったので、1年間という短い期間ですが真剣に日本語を勉強しました。それでも日本に来て間もない頃は、日本語の漢字は数が非常に多く、音や訓の読み方もあり大変です。言葉を使う時もベトナムと違いました。日本の職場でよく使う「お疲れ様です」はベトナムではめったに使いません。「有難う」も年上の人に使う

ても同僚や友達には使いません。私は高校時代、友達に学校までバイクにのせてもらい、「ありがとう」と言ったら「学校に行くついでにのせてただけだから、礼はいらない」。他の友達に聞いても「礼は言う必要がない」と言われたことがあります。

自分が勉強した日本語と実際の日本語は少し違うことに気がついて、私は自信を無くしました。でも皆が暖かく接してくれたので、仕事に必要な言葉から少しずつ日本語を使うことができるようになりました。現在は日常会話で困ることは無くなりましたが、知らない言葉もたくさんあるので、今も大和日本語教室で勉強しています。

ベトナムは日本と比べると遅れた部分が多くありますが、良いと思うこともあります。

ベトナムの物価は日本の4分の1なので食事
や買い物を楽しむことができます。特に果物
の種類が多く、美味しいです。有名な果物は
「ヤシの実」「ドラゴンフルーツ」「マンゴス
チン」から日本では見たことない果物まで、
安い値段でお腹いっぱいになります。

ただ最近ではベトナムに帰った時に残念に思
うこともあります。日本では役所や病院やス
ーパーなどの自転車にのり止めても無料ですが
ベトナムは有料です。このようなサービスが
ベトナムでも始まって欲しいと思います。

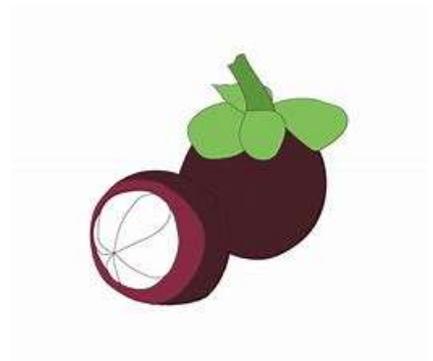
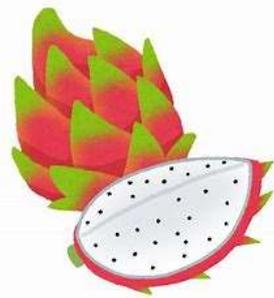
今ベトナムではコロナの影響で工事が
中断されていますが、近い将来にホーチミ
ン市に地下鉄が開通する予定です。車両は
日立制作所が作ったものです。今まで移動は
バスやバイクが多く時間もかかっていました
が地下鉄ができることで移動範囲が広がると
思います。現在はベトナムに帰ることは難し
いですが、次に帰った時に地下鉄に乗るこ
を楽しみにしています。

私は、去年結婚しました。今日本にもベト
ナムにも家族がいます。この先も日本とベト
ナムの友好関係が続き、家族全員が幸せに暮
らしていけるように努力したいと思います。

● 来場者・発表者からの応援メッセージ

- 素晴らしい日本語スピーチ感動しました。
- 声のスピード、リズム、内容、大きさ、思い、心で感じた事を素直に聞くことができた。
- 落ち着いていて聞きやすい。安心して聞ける。一部のイントネーションに気をつけた方が良
い。
- みんなに訴える力があると思いました。地下鉄の通ったホーチミンに帰るのが楽しみです
ね。
- 勉強の成果が出ていました。いいスピーチでした。 高林
- 16年間日本にいて、とても日本語が上手で聞きやすかったです。
- 日本とベトナムのかけ橋になって下さい！
- お話をぜんぶ覚えていてえらいです。お話の内容もとてもおもしろかったです。
- たくさんの努力をつみかさねてがんばってこられたことがつたわってきました。
- ご結婚おめでとうございます。これからも2つの国を大切にがんばってください。 まる
- とてもはっきりしたきれいな発音でよくわかりました。日本とベトナムと2か国もふるさと
ができて、うらやましいです。いつかベトナムへ行ってみたいくなりました。
- 全て暗記しててすごいなと思いました。
- 日本で暮らすのはたのしいですね。日本とベトナムのかぞくの皆さんもたのしむせいかつで
すね。 Hopefully Together Always be Happy (^ : ^) チェピ

- ベトナムへ行ってみたいになりました。コロナが終わって、2つの国の家族が会えるといいですね。
- ずっと勉強をつづけているのがすごいです。
- ベトナムから来ていただいて、日本語がとても難しいですが、がんばって働いて、大変、素晴らしいと思います。結婚おめでとうございます！ 丸岡ディアナ恵美より
- ベトナムと日本では言葉の使い方がずいぶん違うんですね。日本語の勉強大変でしょうが、頑張って！！
- 外国人にはあたらしい文化になれることはたいへんでしょう。国のなつかしい友達や家族とこれからもしあわせになりますように。
- すばらしいスピーチでした。



発表者2

グエン トラン コイ グエン



●出身・ルーツ

ベトナム

●日本に来たのはいつ？

2016年4月

●発表者コメント

私は日本に来て楽しかったことやよかったことがありました。今回は日本に来てよかったことを話したいと思います。また、ベトナムについての紹介をしたいと思います。

●推薦者コメント 【渋谷中学校 漆原秀弘 先生】

放課後に学習室に残って勉強に励むなどとても熱心に物事に取り組んでいます。今回のスピーチも一生懸命に考えて練習しました。

スピーチタイトル 「日本に来てよかったこと」

私は、九歳までベトナムにいました。小学三年のときに、突然日本に行くことになりました。最初は、「日本ってどこ？どういう国かな？」と思っていました。日本に来てまもないころ、住んでいる町は漢字がたくさんあって、看板とコンビニもいっぱいあって、車もたくさん走っていて、電車を初めてみて「速いな！」と思いました。時間が経って日本語も少しずつ上達して、クラスメイトとも楽しく会話ができるようになりました。勉強もできるようになってきました。友達と遊んだり家族と出かけたり回転ずしやファミレスなども大好きです。日本には、良いところがあります。以前、

桜ヶ丘に遊びに行った時、引地台中学校の近くを通り、生徒手帳を落としてしまい、探しまわりましたが、見つかりませんでした。次の日、学校で、先生から「生徒手帳が見つかったよ。」と言われ、驚きました。引地台中学校の先生が拾ってくれて、わざわざ渋中まで届けてくれたのです。もし、悪い人に拾われていたら、大変なことになっていたでしょう。日本に来て、多くの人たちに助けられています。ベトナムにも良い所があります。海がきれいなこと、年上の人には礼儀正しいこと、誰でもフレンドリーにつきあうことなどです。海は砂浜が白くて、海水も青くきれいです。年上の人には敬語を付けてとても大事にし

ます。ベトナムにも日本にもそれぞれ良いところ
があります、また、私は日本とベトナム両方
の良い所を知っているので、何か日本とベト
ナムをつなぐような仕事ができるとうれしい
です。

私には、目標があります。今の勉強をが
んばって、良い高校に行き、ベトナムにいる

母に自慢したいです。このことを伝えるため
に、ベトナム語や、ベトナムについてのこと
ももっともっと勉強して知らなくてはなり
ません。今、学校での勉強をしっかりとやり、
目標を達成できるようにがんばりたいと思
います。



● 来場者・発表者からの応援メッセージ

- ・貴方のやさしさが、声の大きさに表れていました。優しい心を大切に、日々のことばを学習して、未来に向けて進んで下さい。 ユイデル
- ・ベトナムって海がきれいですね。グエンさんべんきょうのことが好きですよ。がんばってください！ チェピ
- ・日本で大変なことがあっても、頑張っていることがすごく伝わった。これから高校入試頑張ってください！応援しています！◎ 丸岡ディアナ恵美
- ・ちょこちょこ原稿用紙を見てたけどみんなの目をしっかり見ててよかったです。
- ・MINNA NO SPEACH GA SUGOKU YOKATTA DESU... 1-6 ALL IS GREAT!
- ・お母さんに自慢ができるといいですね！目標に向かってがんばってください！
- ・完璧なイントネーションの日本語です。よく努力しましたね。
- ・周りにあたたかい人たちがいてよかったです。これから周りをたすけてあげられる人になってください。
- ・やや力強さが足りない。もっと話しかける姿勢が欲しい。
- ・最後までがんばって話す姿に感動しました。ベトナムのことも勉強して、日本との架け橋になって下さい。
- ・日本とベトナムの良いところをそれぞれいっぱい吸収して、さらに羽ばたいて下さい！
- ・日本でがんばりましたね!! これからも日本語とベトナム語を勉強してください。
- ・緊張しましたね。でも立派な発表でした。これからもたくさんの方に、チャレンジしてください。 まる
- ・素晴らしいスピーチでした。
- ・これからも中学校の生活を楽しんでください。がんばれ 神田
- ・日本に来てまだ5年くらいでしょうか。とてもなめらかな日本語に感動しました。たくさん勉強してベトナムと日本をつなぐ力になってください。
- ・友達と楽しくおすごしてください。これからもベトナムと日本の良いところをいかしてがんばってください。怠ずれば夢は叶います。応援します!!

はっぴょうしゅ
発表者3

オリヴェイラ ケヴェン



しゅっしん
●出身・ルーツ

ブラジル

にほん き
●日本に来たのはいつ？

2019年9月29日

はっぴょうしゅ
●発表者コメント

にほん き から はじ め て そ う い う たいかい さんか
日本に来てから初めてそういう大会に参加しま
すが、勝てるようにがんばります。

すいせんしゅ
●推薦者コメント 【県立座間総合高等学校（担任） かねこひろゆき せんせい】

にゅうがく め み にほんご じょうたつ かん
入学してから自に見えて日本語が上達したように感じます。その成果を存分に発揮する
機会です。全力で頑張ってください。

スピーチタイトル 「あきらめない心」

わたし
私は2019年8月にブラジルから日本
へ来ました。父が1年前に来ていて、そのあ
と母と私が来日しました。父も、母も、私も
日本語ができなかったから、日本ではかなり
やばい家族でした。

わたし
私はブラジルの中学を卒業していたた
め、日本の中学校に入學できませんでした。
それで鶴見にあるNPO法人ABC ジャパンで、
日本語と高校受験のための勉強を始めまし
た。

ABC ジャパンでは、日本に住む外国人が
自立した生活ができるように 支援したり、
子どもたちに日本語や勉強を教えたりして

います。

りょうしん にほんご
両親が日本語ができない子どもは、家で
勉強を教えてくれる人がいません。私も
高校入試まで、あと半年しかありませんでし
た。

はじ め て う も ぎ し けん けつ かに
初めて受けた模擬試験の結果では、日本の
高校に入れる可能性はゼロだといわれました。
その時は本当にどうしようと思いました。何
のために日本へ来たのかと思いました。

べんきょう けつこう す
ブラジルでは勉強も結構好きだったし、
友達もたくさんいたし、生活はうまくいって
いたと思います。だから本当は日本へ来たく
なかったんです。それで両親とけんかをした

こともありました。

でも日本に来たほうが仕事があるし、収入もいいし、将来のことを考えたら日本へ行った方がいいと言われるうちに、私も行きたいと思うようになりました。両親は、この子ならきっと日本でもうまくいく、と思っていたそうです。

ぼくを信じている両親のためにも、がんばるしかないと思いました。それから、ぼくは勉強に打ち込みました。日本に来たらいじめがあると聞いていましたが、いじめられる暇もないほど、勉強しました。ABC ジャパンで勉強して、家でも毎日勉強しました。

そしてとうとう、去年の春、座間総合高校に合格しました。

高校では、サッカー部に入りました。サッカー部では、「ブラジル人が入ってきた」とみんなが喜びました。ブラジル人だから、サッカーがうまいと思われたのです。

でも、ぼくはブラジルではカンフーを習っていて、サッカーはやっていませんでした。だからみんなはぼくが下手で、びっくりしていました。逆にぼくはみんながうまくて、びっくりしました。

サッカー部の朝練は 毎朝7時半から始ま

ります。私は鶴見から通っているので片道1時間半かかります。だから家を出るのは毎朝6時。部活の休みは週に1回で、いつ休みになるかわからないから予定が立てられず、友だちと遊びに行く約束も、アルバイトもできません。家に帰るのは夜9時ぐらいになります。両親は心配していますが、僕はサッカーが好きだから、最後まで頑張るつもりです。

ぼくには大変だからやめるという選択肢はありません。

最後までやりきる。最後までやりきる事ができれば自信がつきます。ぼくは自分に自信をもちたいです。

日本へ来てから、希望をなくしていた自分に、今、言いたいです。

「あきらめずに、できることを一生懸命やればいい」と。

これからもいろいろな大変なことがあると思います。ぼくはまじめにがんばることしかできません。

失敗をおそれず、新しいことにチャレンジし、ゆっくりでも一歩一歩前に進めば、きっと良い未来につながると信じています。

らいじょうしゃ はっぴょうしゃ おうえん
●来場者・発表者からの応援メッセージ

- とても感動的なスピーチでした。ブラジルを出てから今日までたくさん努力したことがわかりました。
- 日本に来てケヴェンさんに日本語の生活もうなれましたね。よくがんばりました。チェピ
- 信じてくれる親に失望させないために頑張る姿、すてきですね!
- TE AMO FILHO ♡♡♡
- スピーチはとてもすごかったです! 学校でいつも頑張っていることをいつも見えています! 朝の部活だったり。スピーチお疲れ様! 丸岡ディアナ恵美
- はじめは元気がなかったが中ごろから力強さが出て自信のあるスピーチになっていた。
- あなたのスピーチを聞いて、私もはげまされました。あきらめずに頑張って。
- とても面白い人で、わかりやすい日本語でした。
- 日本に来てから短い時間で努力してきたことは必ず笑うと思います。さらに頑張ってね!
- スピーチの内容にユーモアがありとても良かったです。これからもあきらめずに進んでください。ファイト!!
- 感動しました。いい将来につながるよう卒業まで応援します!
- 緊張したと思いましたが、よく頑張ったなと思います。
- すばらしいスピーチでした。
- ご両親の信頼があるから“あきらめない心”が生まれるのですね。信頼にこたえようとするケヴェンさんすばらしいです。
- 家族と支えあいながら、いっしょうけんめいがんばってきたことが、よくわかりました。これからもあきらめないでがんばってください。まる
- 一步一步チャレンジ! その言葉が大好きです! 自分らしく、大切な日々を楽しんでください。



発表者4

グエン バオ ハン



● 出身・ルーツ

ベトナム

● 日本に来たのはいつ？

2017年2月20日

● 発表者コメント

ベトナムのことを日本の人に教えてあげたいと思っ
たので参加しました。また、高校に入るた
めに自信をつけたいと思ったからです。

● 推薦者コメント 【渋谷中学校 安田 慧斗 先生】

ハンさんはどんな時も笑顔を絶やさず、一生懸命勉強や学校生活に取り組んでいます。そしてベトナムと日本のかけ橋になれるよう、日本語もがんばっています。昨年大会が延期になってしまいましたが、今年も参加を決めました。堂々と発表できるように心より応援しています。

スピーチタイトル 「ベトナムの学校と日本の学校のちがい」

私はグエンバオハンです。2016年に日本にきました。私はベトナムのジャービンにすんでいました。ジャービンはベトナムの南部の町です。ベトナムでは、私は6年生でした。日本に来て、4年生に入りました。私はベトナムと日本の学校の違うところをお話します。

ベトナムは学校の数が少なく、家から遠いので、お父さんやお母さんにバイクで送ってもらって学校に行きます。また、人数がとても多くて、私の学校には、18クラスもありました。だから、同じ学年でも、顔や名前わからない人がたくさんいました。

日本の渋谷中学校は、一人で歩いて学校に

通います。学校がたくさんあるので、近くの学校に行くことができます。だから、クラスが4クラスしかないけれど、みんなの名前や顔がわかります。

次に、ベトナムには学校にお店があって、お菓子を買うことができます。休み時間に、お菓子を食べます。でも日本ではお菓子を食

べることはできません。そのかわり、日本には給食があって、みんなでお昼ごはんを食べます。ベトナムの学校は、午前に来る人と、午後に来る人に分かれています。私は朝6時半から11時半の間に学校に行って、お昼ごはんは家で食べました。日本は給食があるから、

朝8時半から夕方4時まで勉強です。

ベトナムの制服はアオザイで、アクセサリーをつけることもできます。アオザイは長いので、自転車に乗るときは、結んで乗ります。渋谷中学校はセーラー服です。

このように、ベトナムと日本の学校には、違うところがたくさんあります。ベトナムの学校のいいところは、早く学校が終わるので、家に帰ってから、たくさん時間があることです。友達とたくさん遊べます。日本の学校のいいところは、人数が少ないので、みんなと友達になれるところです。

私はベトナムがとても好きです。ベトナムの学校に行きたいと思うことがあります。日本語で勉強するのは、難しくて大変だから

らです。でも、日本の友達はみんなやさしく教えてくれます。もっと日本語が上手になったら、きっと、もっと日本のことが好きになるとおもいます。私はこれから、3年生になり、高校にも行きたいと思っています。日本の学校で、日本のことや、日本語をもっといっぱい学びたいです。そして、将来は、ベトナム語と日本語の通訳をしたいと考えています。私は日本のいいところと、ベトナムのいいところ、両方知っています。ふたつの国をつなぐ人になって頑張りたいです。

● 来場者・発表者からの応援メッセージ

- ベトナムの学校のこと、もっと知りたくなりました。ルーツを大切に、自分の夢を叶えてください。
- ハンちゃんの話聞いてベトナムの学校のことを思い出します。ありがとうございます。
- おかしが買えるベトナムの学校はいいですね！希望の高校に入れるよう応援しています。
- ベトナムと日本の学校のちがいがよくわかっておもしろかったです。通訳をめざしてがんばってください。
- 日本のがっこうは素晴らしいですね。べんきょうをがんばって高校に入るためですね。
- ベトナムと日本のちがいのなかから、大切な事を学び、かけ橋になってください。貴女の大成長を祈ります。 バオハン
- ベトナムの学校と日本の学校の違いが面白かったです。とても面白いスピーチでした。
- これまでの努力をいかせるよう、高校入試もがんばってください。 神田
- 日本とベトナムの学校はとても違いますね、一生懸命勉強や学校生活に取り組んでいる所はすごく伝わった！これから高校入試頑張ってください！ 丸岡ディアナ恵美
- 慣れないことはたいへんです。それでもいっしょうけんめい努力するハンさんを応援します。
- 日本とベトナムの学校がこんなにたくさんあると知らなかったです。

- よく勉強しましたね。通訳めざして頑張ってください。
- 堂々とした発表でした。いつもしっかり努力しているハンさん。これからの未来のすがたに期待しています。まる
- すばらしいスピーチでした。
- 1年越しの発表、とてもすばらしかったです。高校生になっても、夢に向かって、がんばってください。
- ベトナムと日本の学校のちがいはおもしろいですね。日本語をもっと勉強して、日本とベトナムをつなぐ人になってください。
- これまで努力してきたことを活かして、ベトナムと日本をつなぐ通訳さんとして、ぜひ活躍してください。
- 力強く聞きやすいスピーチとなっている。
- 日本語がとても自然になっていて聞きやすい。



発表者5

バフルディン



●出身・ルーツ

インドネシア

●日本に来たのはいつ？

2018年5月21日

●発表者コメント

みなさまの前で話すのが楽しみです。

●推薦者コメント 【大和日本語教室 久米正二 先生】

教室の先輩達が出場して賞をもらったのが励みになって、意欲的です。練習の成果を発揮しよう！

スピーチタイトル 「私の日本語の勉強方法」

みなさん、こんにちは。わたしは3年前、インドネシアから来ました。

今日は、私の日本語学習のプロセスについて話したいと思います。なぜ、話すかという、外国人は日本に来たら、いろいろ勉強すると思います。また、ぜったい日本語もがんばって勉強すると思います。勉強のやり方は、本を読んだり、教科書を読んだり、マンガを読んだり、いろいろあると思いますが、私のやりかたは、みなさんとちがうのじゃないかと思って、それをしょうかしたいと思います。

まず、私は音楽が大好きです。それで、よく日本のバンド音楽をきいています。そして、自分が好きな日本の歌をききながら

勉強します。たとえば、こんなやりかたです。音楽を聞いているときにわからないことばが出てきます。その時、そこでストップして、わからないことばをメモします。やってみますね。

♪上をむいてあるこう、なみだがこぼれないように、なきながら歩く、ひとりぼっちの夜

♪
ストップ。いま「ひとりぼっちの夜」ということばがわかりませんでした。それでストップしました。そしてメモします。つづけます。それをくりかえしてメモに書いたことばをあとで、じしょでしらべて、いみをりかいます。いみがわかれば、その歌がもったりかいてきて、新しい日本語をおぼえられて、

すぐく^{べんきょう}勉強になります・・・いいやりかた
だと思いませんか。

つぎは、2ばん目のやり方です。それは
YouTube です。いろいろな YouTube があり
ます。

その中でもせつめい YouTube を、わたしは
よく見ます。たとえば、あたらしい^{あたら}食品^{しょくひん}のせつ
めいだったり、ゲームや食べ物などです。私
は、会社で、せつめいをしなければいけない
とき、どうしたらわかりやすく、かんたんにせ
つめいできるか YouTube を見て勉強します。
この方法も、ほんとうにいいと思います。た
とえば、ああ、こんな話^{はな}しだったら・・・あ
あ、こんなせつめいだったら、この日本語を
使うの^{つか}だな」と本当にせつめいできます。で
すから、このほうほうも、やってみてくださ
い。

さいごの3ばん目のやりかたですが、これ
がいちばんいい方法^{ほうほう}かな・・・と思っ
ています。

それは日本のえい^{えい}がを見ることです。日本の
えい^{えい}がの中にはいろいろなキャラクターの
ことばがでできます。子どもからおとしより
まで、性格^{せいかく}がやさしい人も、悪い^{わる}人も出てき
ます。やさしい人は、こんな話^{はな}しかたをする
んだな・・・とか、悪い^{わる}人はこんなことばを
使うんだなあ・・・とか。今は、ほかのこ
とばで何^{なん}というんだろうか・・・とか。ほん
とうにえい^{えい}がには、勉強^{べんきょう}になることがいっ
ぱいあります。日本で小さな子どもに話^{はな}しか
けると、「こどもだからこうやって話^{はな}しを
しよう」とか、使いわけることができるよう
になってきました。

こんな感じで、私^{わたし}は日本語を勉強^{べんきょう}します。
外国人^{がいこくじん}の皆さんもこんなやり方^{かた}でもやっ
てみてください。おもしろい^{おもしろ}と思います。

今日は、本当にありがとうございました。

● 来場者・発表者からの応援メッセージ

- 素敵な歌声^{うたごえ}でした。いろいろな方法^{ほうほう}を使って日本語も日本人^{にほんじん}の考え方^{かんが}まで深く勉強^{べんきょう}してい
て素晴らしい^{すば}らしいと思^{おも}いました。これからも頑張^{がんば}って下さい。まる
- 楽しみながら日本語^{にほんご}を勉強^{べんきょう}し続けて、さらにがんばって下さい！
- わかりやすい日本語^{にほんご}の勉強^{べんきょう}を紹介^{しょうかい}してくれてとても助^{たす}かります。
- 大きな声^{こえ}で元気^{げんき}いっぱい。とても良い^{よい}印象^{いんしょう}です。
- とても聞きやすいスピーチ^{スピーチ}でした。歌^{うた}がしょうずですね！！いろいろなやりかた^{やりかた}で日本語^{にほんご}を
勉強^{べんきょう}したんですね。これからも日本語^{にほんご}をたくさん覚^{おぼ}えてください。

- 楽しい歌声ありがとう！音楽の力を感じる事が出来ました。上を向いて前進して下さい。
- 日本語の勉強のしかたはとても良いですね！私もバフルディンさんの勉強方法を使いたいと思います！歌はとても上手ですね！丸岡ディアナ恵美
- みんなに訴える力がありますね。唄って美演してくれたのでよくわかりました。
- 3つの方法、とてもわかりやすく、みんなの参考になったと思います。
- 好きなことを通して勉強すれば楽しく日本語が学べますね。他の勉強にも、役立ちそうです。声もすばらしかったです。
- スピーチの途中で歌が始まって、最初はびっくりしました。とてもどうどうと歌っていて、上手でしたね。これからもがんばって下さい！
- 独特の日本語勉強法、私も参考にさせていただきます。歌もうまかったですよ。
- 楽しそうに話していました。とてもいい感じでした。
- 歌が心にひびきました！おすすめの映画を教えてください。楽しいスピーチでした！
- 元気なスピーチになっていた。やや元気すぎ?! スピーチの中に短い歌詞を引用していた。一つのアイデアだと思います。
- 良い勉強方法だと思います。私もそういうやりかたで勉強したことがあります。これからも楽しく勉強してください。頑張ってください!!!
- とても楽しいスピーチでした。たくさん日本の映画を見てください。
- おんがくと YouTube でべんきょうするのはたのしいですよ！皆さんの前ではなすことができてよかったです。かんだうをしていますよ！
- これからもべんきょうをがんばって下さい！ Keep smile チェピ
- 落ち着いて読んでいて分かりやすかったです。



発表者6

まるおか めぐみ
丸岡 ディアナ 恵美



● 出身・ルーツ

にほん
日本・アルゼンチン

● 日本に来たのはいつ？

にほん うねん ねん
日本生まれ（2004年～2011年）

2019年11月4日

● 発表者コメント

自分しか伝えられないこと、色々なことがあつて、気持ちもふくざつで、これから気持ちをスッキリするために、スピーチ大会に参加したいとおもいます。

● 推薦者コメント 【県立座間総合高等学校 西山智子 先生】

何事にも意欲的に、全力で取り組む姿勢が大変素晴らしく、いつも感心させられます。このスピーチも普段通りディアナらしく頑張ってください。

スピーチタイトル 「チャンスが無駄にしないために」

こんにちは。まるおか めぐみ
丸岡ディアナ恵美です。
わたしは、かながわけん あつぎし
私は、神奈川県厚木市で生まれました。
こども ころ ようちえん あそ
子供の頃は、幼稚園で遊んだり、ピアノを弾いたり、絵を描いたり……。日本人と同じ、ふつう こども
普通の子供でした。

ところが、ある日を境に、私の生活が変わりました。2011年3月11日。東日本大震災の日です。当時、私は5歳でしたが、テレビで何度も見た津波の映像は今でもよく覚えています。両親は心配し、父の祖国であるアルゼンチン、その後、母の両親がいるボリビアへ帰ることになりました。まだ子供だ

わたしは、知らない国へ遊びに行くつもりでワクワクしました。

ちち らくのう しごと はじ わたし
父はボリビアで酪農の仕事を始め、私は
しょうがっこう ねん ちゅうがっこう ねん
小学校1年から中学校3年までボリビアで
すごしました。ところが、ある日父が育てて
うし ぎゅうにゅう か と
いた牛の牛乳が、買い取ってもらえなくなりました。父の牛乳はとていい牛乳でしたが、買ってもらえない理由はわかりませんでした。それからお金の問題が始まりました。

ねん はは にほん はたら い
2019年、母は日本へ働きに行きました。
その頃、アルゼンチンに住む祖父が病気になる

り、父もアルゼンチンに行くことが多くなりました。私は妹とボリビアに残されました。私は14歳、妹は6歳でした。妹は夜になると、ママはどこ？日本はどこ？と泣きました。私も辛かったけれど、妹のために泣くわけにはいきません。気分が落ち込んで、体調を崩し、体重がずいぶん減ってしまいました。

その年の11月、夏休みを利用して、私たち家族は母に会いに、日本へ行くことになりました。ちょうど同じところ、ボリビアで大統領選挙をめぐって、暴動が起き、多くの死者が出ました。空港も封鎖されましたが、私たちはその直前、ぎりぎり飛行機に乗ることができたのです。

日本での楽しい時間はあっという間に過ぎました。そんなある日、両親が私に言いました。

「日本好き？日本に住みたい？」
私は二つのことを考えました。一つは、お母さんと一緒に暮らしたいということ。もう一つは、妹に寂しい思いをさせたくないということ。それで私は「日本にいたい」と答えました。

日本へ残ると決めてから、私は高校受験のために、フリースクールに入りました。その頃、ボリビアでも新型コロナウイルスの感染が広がっていました。そして、ボリビアに戻った祖父母たちも感染し、祖母がなくなりました。

これまで、私の人生には、いくつかの大き

な分かれ道がありました。もし、地震が起きなかったら・・・もし、あの日、日本行きの飛行機に乗れなかったら。そして、もし、祖父母と一緒に、ボリビアへ戻っていたら・・・今の私は、どうなっていたでしょう。

ボリビアでは、いろいろ大変なことがありました。でもそのおかげで、わかったこともたくさんあります。朝起きたら、ご飯があつて、学校に行ける。友達と遊んで、お腹がすいたらコンビニにも行ける。勉強ができて、自分の夢が持てる。これはとても恵まれているということです。

ボリビアには、学校に行けない子供たちがたくさんいます。道路でお菓子を売ったり、交差点で止まっている車のフロントガラスを拭いたり、信号待ちの車の前で踊ったり・・・たった硬貨1、2枚（日本円で15円ぐらい）のために危険な仕事をしているのです。

ボリビアの学校では、暴動が起きてから2年以上、オンライン授業が続いていますが、携帯やパソコンを持っていない人も大勢います。子供の教育のためにパソコンを買うよりも、食料品やマスクを買う方が大事だからです。

日本では当たり前前のことが、当たり前じゃない国がある。このことを多くの人に知ってほしいと思います。自分がもらった幸運なチャンスは無駄にたくありません。だから一生懸命勉強して、これから私に何ができるか、考えていきます。

● 来場者・発表者からの応援メッセージ

- いろいろな経験しているのですね。期待します。
- 日本ではあたり前のことがあたり前でない国があるとの話、とても感動しました。スピーチありがとう。
- 感動しました！
- 内容のこい聞かせるスピーチになっている。前半部分がやや早かった。(もう少しゆっくりだとさらに良くなる)
- ささまざまな苦労を乗り越え、努力して今があるのだと感じました。ボリビアのことも知ることができました。
- すばらしいスピーチでした。
- 大切な家族と離れることは辛かったですね。その辛さをのりこえてがんばりました。恵美さんは、これからどういうことものりこえられると思います。お幸せになりますように。
- いつも以上に輝いていました！お疲れ様でした。また明日からも毎日元気に過ごして行こうね！
- 感動しました。いい将来につながるよう卒業まで応援します！
- すばらしいスピーチでした。お若いのに色々な経験されたのですネ。でもその経験が役に立ちますよ。頑張れ!!
- “日本ではあたり前であることがあたり前でない国がある”この言葉を多くの人に、届けてください。
- 日本に比べて、じしんをもってがんばって下さい。
- 日本、ボリビア、アルゼンチンそれぞれの国でがんばってきたんですね。これから、苦しいこともあると思いますが、チャンスもたくさんあります。しっかりつかんでください。
- 自分の力ではどうにもならないことにふりまわされながらも、自分を見失わずに努力してこられたことを心から尊敬します。これからは、家族を大切に、未来にむかって歩んでいって下さい。まる
- チャンスがわかる貴女は素晴らしい。何人の為、をテーマに大成長して下さい。きれいな美しい日本語ありがとう！
- アルゼンチンの生活がこんなに大変だと思いませんでした。貴重な生活をありがとうございます。
- 原稿用紙は長かったです。暗記も頑張って読んでたと思いました。よかったです。



こうひょう
講評

発表者の皆さん、素晴らしいスピーチをありがとうございました。

また、本日ご来場の皆さま、そしてこの大会に協賛、ご後援いただきました企業・団体の皆さまに心より感謝申し上げます。今回約2年ぶり16回目となる日本語スピーチ大会ですが、当初は今回も開催が危ぶまれる状況でしたが、こうして無事開催することができました。

本日の審査についてですが、開会時に紹介された7名の審査員により、二つのポイントに重点をおいて審査を行いました。一つは「表現力」、もう一つは「スピーチ内容」です。

今回発表者の内訳は中学生2名、高校生2名、社会人2名でした。その年齢構成やバランスはさておき、発表者の数自体が例年に比べ少なかったことが事実として挙げられます。その上で、まず表現力についてですが、6名の方はそれぞれ個性的で、その一方、例年以上にスピーチの表現力、技術力の高さを感じました。例えば、話す時の間の取り方、強くハッキリ述べる場所や、柔らかく話す部分とのメリハリ、表情などのような、言葉を伝える際に必要な表現の技術が皆さんとても優れていて、日頃の練習と努力の跡を垣間見ることができました。また、スピーチの内容ですが、こちらはやはり皆さんの母国と日本との違いや、生活の中でのエピソード等とてもユニークなものが多く、どれも興味を引く、思わず聞き入ってしまう印象深い内容だったと思います。先ほどの表現力と併せて、個々の言葉の意味とその背景がハッキリと伝わってきました。我々審査員だけでなく、この会場にいる方々へも、その思いは十分伝わったことと思います。

日本での生活では日々とまどうことや問題に直面することがあるかと思えます。今日の例で挙げますと、最初にご登壇いただいたファムさん。「お疲れ様です」というような言葉は正しく翻訳できる言葉が見つかりませんね。戸惑いがあることと思えます。そのような日常の細かい戸惑いに加え、昨年来、皆さんはさらにコロナ禍という、より大きく多くの困難を経験され、大変厳しく不便な生活を強いられていることと思えます。もう一つ例を挙げれば、本日最後に登壇いただいた丸岡さん。スピーチの中で、ご自身とご家族の実体験として、厳しい現実を語っていただきました。そんな様々な困難な状況の中で、発表者の皆さんは今回このスピーチ大会に勇気を持ってチャレンジしてくれました。その皆さんの勇気と努力に改めて感謝したいと思えます。今回のスピーチが終わりではなく、今後これを通過点として、これからは是非色々なことにチャレンジしていただきたいと思う次第です。また周りの友人や、これから日本語の学習、日本での生活を始める人たちへも、その助けとなって、何より今回の皆さんのようにチャレンジすることの大切さを伝えていってほしいと思えます。

やまとにほんごしえん
大和日本語支援ボランティアネットワーク
だいひょう すえはら こういち
代表 末原 興一

受賞者一覧（表彰順）

◎FM やまと賞 グエン トラン コイ グエン

◎やまと国際フレンドクラブ（IFC）賞 グエン バオ ハン

◎大和日本語支援ボランティアネットワーク賞 ファム トユイ ド クイン

◎大和市教育委員会教育長特別賞 オリヴェイラ ケヴェン

◎大和市長特別賞 まるおか めぐみ
丸岡 ディアナ 恵美

◎公益財団法人大和市国際化協会理事長賞 バフルディン

審査員

大和ラジオ放送株式会社 代表取締役 山崎 雅文

大和市教育委員会指導室 指導室長 高井 文子

大和市文化スポーツ部 部長 井東 明彦

公益財団法人大和市国際化協会 理事長 杉間 泰則

やまと国際フレンドクラブ(IFC) 会長代理 田野井 咲奈

大和日本語支援ボランティアネットワーク代表 末原 興一

大和日本語支援ボランティアネットワーク副代表 酒井 達男